

# **BIBLIA**

**W WYBRANYCH DRAMATACH OKRESU  
MŁODEJ POLSKI**

*Czekałem, czekałem na Pana,  
a On się nade mną pochylił  
i usłyszał mój lament.  
I wydobył mnie z szumiącej przepaści,  
z bagna,  
i postawił moje nogi na skale,  
i utwierdził moje kroki.*

Ps 40,2-3

przeł. Roman Brandstaetter

Edward Jakiel

# **BIBLIA**

**W WYBRANYCH DRAMATACH OKRESU  
MŁODEJ POLSKI**

WYDAWNICTWO UNIwersYTETU GDAŃSKIEGO  
GDAŃSK 2022

Recenzent  
prof. dr hab. Wojciech Kaczmarek

Redaktor Wydawnictwa  
Agnieszka Kołwzan

Projekt okładki i stron tytułowych  
Jan Rutka

Na okładce wykorzystano ilustrację  
Gustave'a Dorégo *Jesus talks with Mary and Martha in their house,*  
1866–1870, z zasobów Wikimedia Commons (prawo wolnego dostępu)

Skład i łamanie  
Mariusz Szewczyk

Publikacja sfinansowana ze środków  
Prodziekana ds. Nauki i Współpracy Międzynarodowej  
Wydziału Filologicznego Uniwersytetu Gdańskiego

© Copyright by Uniwersytet Gdański  
Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego

ISBN 978-83-8206-403-2

Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego  
ul. Armii Krajowej 119/121, 81-824 Sopot  
tel. +48 58 523 11 37, tel. kom. +48 725 991 206  
e-mail: [wydawnictwo@ug.edu.pl](mailto:wydawnictwo@ug.edu.pl)  
[wydawnictwo.ug.edu.pl](http://wydawnictwo.ug.edu.pl)

Księgarnia internetowa: [wydawnictwo.ug.edu.pl/sklep/](http://wydawnictwo.ug.edu.pl/sklep/)

Druk i oprawa  
Zakład Poligrafii Uniwersytetu Gdańskiego  
ul. Armii Krajowej 119/121, 81-824 Sopot  
tel. +48 58 523 14 49

## Spis treści

Wstęp	7
Rozdział I. Niektóre aspekty młodopolskiej lektury Biblii	11
Młodopolskie meandry biblijne	12
Modele uobecniania treści biblijnych	17
Rozdział II. Adama Czebaka dramat o męce i zmartwychwstaniu	29
Gatunek i struktura	31
Postaci dramatu	35
Harmonizacja ewangeliczna	52
Cytaty biblijne	60
Podsumowanie	65
Rozdział III. Judasz Anieli Korngutówny	67
Utwór	68
Jego edycja	68
Biblijne tworzywo scen	73
Biblijny? Judasz	78
Rozdział IV. Księdza Franciszka Navarry misteria dramatyczne	81
Autor i dzieło	82
Budulec biblijny	85
Przytoczenia, parafrazy, narracje	86
O niektórych imionach postaci	106
Zakończenie	111
Wybrana bibliografia	115
Indeks osób	119
Indeks biblijny	123